

# HG®

läder  
skinn  
nahka

# 4.1 för läder for skinn nahanhoitoaine

skyddar, vårdar,  
förskönar, rengör

beskytter, pleier,  
forskjønner, rensar

suojaa, ravitsee,  
kaunistaa, puhdistaa



250 ml e

## HG 4-i-1 för läder

HG "4-i-1 för läder" är ett modernt vattenbaserat medel som vårdar och rengör anilindläder och täckfärgat läder (möbler, resväskor, handväskor etc.). Det kan inte användas på mocka eller nubuck. HG "4-i-1 för läder" vårdar lädret, håller det mjukt och smidigt samt förhindrar att det torkar ut på grund av solen eller andra värmekällor. HG "4-i-1 för läder" efterlämnar ett tunt molekylärt skikt som inte gör ytan hal eller kladdig, och det skyddar mot transpiration. Det gör det även enkelt att ta bort smuts (inklusive bläck) och gör ytan vackrare.

**Bruksanvisning:** Läs anvisningarna noggrant innan användning. Rengör först smutsigt läder och läder som tidigare behandlats med andra produkter med HG "djuprengöring för läder". Låt rengjorda ytor torka ordentligt (ca 30 minuter). Skaka flaskan ordentligt innan användning! Fukta en svamp eller en ren, mjuk, luddfri trasa med HG "4-i-1 för läder" och gnid in försiktigt. Avlägsna överflödigt medel direkt, i synnerhet på anilindläder, så att ytan inte får märken på grund av överapplicering. Efter ca 10 minuter, polera försiktigt med en mjuk trasa. HG "4-i-1 för läder" garanterar att smuts inte fastnar på ytan och förebygger att lädret torkar ut. Det är viktigt att regelbundet behandla både gammalt och nytt läder (varannan till var tredje månad beroende på lädersort, användning, miljöpåverkan etc.). Under tiden rekommenderas att du rengör lädret med en torr, eller lätt fuktig, luddfri trasa.

**Obs!** Transportera och förvara flaskan upprätt. Ej lämplig för "öppet" läder, som mocka och nubuck, bycast- eller PU-läder eller läder där ytskiktet är helt utslitet. Vid tvivel, testa först på ett område som inte är så iögonfallande. Används inte om det behandlade området förblir mörkt efter att det har torkat (ca 30 minuter). Förvaras på frostfritt plats. • Sjukvårdspersonal kan begära databladet via +31 (0)36 549 47 77 • Informationsblad för konsumenter kan fås via [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

## HG 4 i 1 for skinn

HG "4 i 1 for skinn" er et moderne vannbasert pleie- og vedlikeholdsmiddel for ubehandlet og farget skinn (möbler, kofferter, vesker osv.). Det er derimot ikke egnet for sømsket eller nubuck skinn. HG "4 i 1 for skinn" tilfører fuktighet og gjør skinnen mykt og smidig, samt forhindrer at det torker ut på grunn av sol eller andre varmekilder. HG "4 i 1 for skinn" etterlater et tynt, molekylært lag som ikke er glatt eller klebrig, er motstandsdyktig mot svette og sørger for at skitt enkelt kan fjernes (inkludert blakk). Samtidig forskyvnes overflaten.

**Bruksanvisning:** Vennligst les godt gjennom bruksanvisningen før bruk. Rengjør først skittent skinn og skinn som tidligere har blitt behandlet med andre produkter med HG "dyptrensende skinnrens". La rensede overflater tørke godt (ca. 30 minutter). Rist flasken godt før bruk! Hell HG "4 i 1 for skinn" på en svamp eller myk klut som ikke loer og gni det forsiktig inn. Fjern overflødig materiale med en gang, spesielt ved ubehandlet skinn, slik at det ikke oppstår flekker av væske som etterblir. Gni forsiktig med en myk klut etter 10 minutter. HG "4 i 1 for skinn" sørger for at skitt ikke kan feste seg i skinnen og forhindrer at skinnen torker ut. Det er viktig at man behandler både gammelt og nytt skinn regelmessig (hver 2. til 3. måned, avhengig av typen skinn, bruk, miljøpåverking osv.). I mellomtiden kan skinnen best renses med en tørr eller fuktig klut som ikke loer.

**Merk:** Oppbevar og transporter flasken stående. Ikke egnet for "åpent" skinn, slik som sømsket skinn og nubuck, bycast- eller PU-skinn eller skinn hvor topplaget er fullstendig slitt. Dersom du tviler, test da først på et lite synlig område. Brukes ikke bruk dersom det oppstår en mørk farge på testområdet etter at det har tørket (omtrent 30 minutter). Skal oppbevares frostfritt. • Datablad for medisinsk personell kan rekvireres via tlf. +31 (0)36 549 47 77 • Datablad for konsumenter kan fås på [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

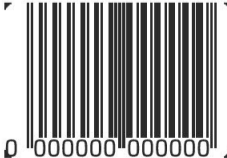
## HG nahanhoitoaine

HG-nahanhoitoaine on nykyaikainen vesipohjainen hoitoaine täysaniliini- ja värjättyille nahalle (esim. huonekalut ja matkattai käsilaikut). Se ei sovellu mocka- tai nupukkinahalle. HG-nahanhoitoaine ravitsee, pitää nahan pehmeänä ja joustavana sekä ehkäisee auringonvoin tai muiden lämmönlähteiden aiheuttamaa kuivumista. HG-nahanhoitoaine jättää nahkapinnalle ohuen, hien kestävä molekyylikerroksen, joka mahdollistaa liian (mukaan lukien kuulakärkikynän muste) vahvattoman poistamisen ja kaunistaa pintoja. Käsitellyt pinnat eivät ole liukkaalla, eivätkä ne tahmaa tai sotke.

**Käyttöohjeet:** Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Puhdista likainen tai muilla tuotteilla käsitelty nahka huolellisesti HG:n nahansyväpuhdistusaineella. Anna puhdistettujen pintojen kuivua täysin (odota noin 30 minuuttia). Ravista pullo hyvin ennen käyttöä! Kostuta sieni tai puhdas, pehmeä, nukkaamaton liina HG-nahanhoitoaineella ja levitä hoitoaine hellävaroen hankaamalla. Poista ylimääräinen hoitoaine välittömästi, jotta siitä ei jää tahroja; tämä on tärkeää erityisesti, jos kyseessä on täysaniliininahka. Odota noin 10 minuuttia ja kiillota sitten pinnat hellävaroen pehmeällä liinalla. HG-nahanhoitoaine estää liian tarttumisen nahan pintaan ja ehkäisee nahkan kuivumista. Tämän vuoksi on tärkeää, että sekä uudet että vanhat nahkatuotteet käsitellään säännöllisesti (2 tai 3 kuukauden välein esim. nahantyyppistä, tuotteen käytöstä ja ympäristöolosuhteista riippuen). Nahkatuotteet voidaan puhdistaa käsittelykertojen välillä kuivalla tai nihkeällä nukkaamattomalla liinalla.

**Huomio:** Kuljeta ja säilytä pulloa pystyasennossa. Ei soveltu "huokoisille" nahkatyyppeille, kuten mokalle tai nupukille, bycast- tai PU-nahalle tai nahalle, jonka pintakerros on kulunut puhki. Jos et ole varma hoitoaineen soveltuvuudesta tuotteellesi, testaa sitä ensin näkyvässä osassa alueella; älä käytä hoitoainetta, jos käsitelty alue näyttää tummalta myös sen jälkeen, kun hoitoaine on kuivunut (noin 30 minuutin jälkeen). Varmista, että säilytyspaikan lämpötila ei laske nolian alapuolelle. • Lääketieteelliselle henkilöstölle tarkoitettujen tiedotteiden voi tilata numerosta +31 (0)36 549 47 77 • Kuluttajatieote on saatavissa osoitteesta [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

0517200102539 2310



Biodegradable  
according to  
regulation  
648/2004/EC



Innehåller bl.a. / Inneholder bl.a. / Sisältää mm.:

konservierungsmedel / konserveringsmidler / säilöntäaineet:  
Benzisotiazolinon / Benzisothiazolinon / Bentsisotiazolinoni,  
laurylamin dipropyleendiamin / laurylamine dipropyleendiamine /  
lauryyliamiini dipropyleendiamiini

**EUH208-** Innehåller terpentin olja, Benzisotiazolinon. Kan orsaka en allergisk reaktion. **P101-** Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. **P102-** Förvaras oåtkomligt för barn.

**EUH208-** Inneholder terpentin olje, Benzisothiazolinon. Kan forårsake en allergisk reaksjon. **P101-** Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. **P102-** Oppbevares utilgjengelig for barn.

**EUH208-** Sisältää tärpättiä ja öljyä, Bentsisotiazolinoni. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. **P101-** Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. **P102-** Säilytä lasten ulottumattomissa.

Made in The Netherlands by HG International b.v., P.J. Oudweg 41, 1314 CJ Almere, The Netherlands, Tel.: +31 (0)36-5494700